

# Mitteilungen = Communications

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **78 (1980)**

Heft 4

PDF erstellt am: **30.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**An die Delegiertenversammlung  
des Schweizerischen Hebammen-  
verbandes**

Am 19. Februar 1980 haben wir die Jahresrechnung 1979 Ihres Verbandes geprüft.

Bei der Zentralkasse haben wir die Richtigkeit von Kasse-, Postscheck- und Banksaldi sowie des Wertschriftendepots festgestellt, stichprobenweise die Buchungen mit den Belegen verglichen und die ganze Buchhaltung in bester Ordnung gefunden.

Die Zentralkasse schliesst mit einem Einnahmeüberschuss von Franken 3168.85 (Vorjahr Fr.28970.20) ab. Zugenommen haben die Einnahmen durch die erhöhten Jahresbeiträge und die Zuwendung des halben Zeitungsüberschusses. Die wesentliche Verschlechterung der Rechnung, welche trotzdem zu verzeichnen ist, beruht vor allem auf folgenden Punkten:

- der Anteil am Kongressgewinn von Fr.20541.45 fiel im Berichtsjahr weg.
- Die Prämien an Jubilarinnen standen mit Fr.1150 (Vorjahr 450.-) auf der üblichen Höhe.
- Die Auslagen für die Delegiertenversammlung erreichten mit Fr.2706.20 (Fr.1261.30) wieder die Höhe der Jahre 1976 und 1977.
- Durch die neue Statutenbestimmung, wonach die Mitglieder des Zentralvorstandes an verschiedenen Orten wohnen, sind die Reise- und Verpflegungsspesen wesentlich gestiegen.
- Neu sind die Auslagen für das Sekretariat mit Fr.9412.50,
- Der allgemeine Verwaltungsaufwand von Fr.6198.10 (Vorjahr Fr.1519.70) erklärt sich mit dem Neudruck der Statuten und den damit verbundenen Übersetzungskosten.

Die Rechnung des Fürsorgefonds schliesst mit einer Vermögenszunahme von Fr.7912.- (Vorjahr Fr.20688.45 dank einem Legat) ab. Da von dem Legat im Berichtsjahr noch Fr.6057.- ausbezahlt wurden, konnte der erhebliche Einnahmenüberschuss erzielt werden, obwohl mit Fr.5700.- ungewöhnlich viele Unterstützungen ausbezahlt wurden. Das liegt ja in der Zweckbestimmung des Fonds.

Die Rechnung des Fürsorgefonds sowie diejenige der Stellenvermittlung wurde ebenfalls geprüft und in Ordnung gefunden.

**Schweizerischer Hebammenverband**

**Jahresrechnung pro 1979**

<i>Anfangsbestände</i>	Fr.	Fr.
Kasse	99.27	
Postscheck	5317.05	
Sparheft «Bank in Menziken»	29646.50	
Sparheft «Schweiz. Bankverein»	20560.—	
Wertschriften	58000.—	
Verrechnungssteuerguthaben 1978	1272.45	114895.27

*Einnahmen*

Jahresbeiträge	21052.—	
Broschenverkauf	1855.—	
Zinsen und Verrechnungssteuern	3940.35	
Kommission «Zürich»-Versicherungs-Gesellschaft	23.70	
Kommission «Winterthur»-Versicherungs-Gesellschaft	127.—	
½ Überschuss «Schweizer Hebamme»	5166.—	32164.05
		<u>147059.32</u>

*Ausgaben*

Beiträge ICM London	709.50	
Beiträge Bund Schweizerischer Frauenorganisationen	1500.—	
Übrige Beiträge	35.—	
Delegiertenversammlung Bern	2706.20	
Prämien Jubilarinnen	1150.—	
Honorare	3900.—	
Reise- und Verpflegungsspesen	3383.90	
Sekretariatskosten	9412.50	
Allgemeiner Verwaltungsaufwand	6198.10	28995.20

*Verbandsvermögen per 31. Dezember 1979* 118064.12

*Endbestände*

Kasse	357.82	
Postscheck	2338.60	
Sparheft «Bank in Menziken»	38383.90	
Sparheft «Schweizerischer Bankverein»	10326.—	
Wertschriften	68000.—	
Verrechnungssteuerguthaben 1979	1389.90	
Unbezahlte Rechnungen	- 2732.10	118064.12

*Vermögensvergleich*

Verbandsvermögen per 1. Januar 1979	114895.27	
Verbandsvermögen per 31. Dezember 1979	118064.12	
<i>Vermögenszunahme pro 1979</i>		<u>3168.85</u>

Bern, 19. Februar 1980

Schweizerischer Hebammenverband  
Die Zentralkassiererin: Erika Balmer  
Die Revisorinnen: Erna Rödl, Elisabeth Nägeli

Wir beantragen Ihnen, die verschiedenen Rechnungen zu genehmigen, den Kassierinnen Decharge zu erteilen und ihnen für ihre grosse Arbeit den besten Dank auszusprechen.  
Erna Rödl, Elisabeth Nägeli

## Jahresrechnung der «Schweizer Hebamme» 1979

<i>Einnahmen</i>	Fr.
Inserate	46 616.30
Abonnemente	34 137.65
Zinserträge	1 048.—
	<u>81 801.95</u>
<i>Ausgaben</i>	
Druck der Zeitung (11 Ausgaben)	48 800.—
Versandkosten und Porti	4 070.90
Inseratenwerbung (Provisionen)	10 560.—
Bearbeitung der Mutationen	734.20
Honorar der Redaktorin	1 800.—
Spesen der Redaktion	1 284.90
Redaktionelle Beiträge (Junkmann, Stierlin, Huber, Rost)	900.—
Honorare der Zeitungskommission	1 400.—
Sitzungsgelder der Zeitungskommission	300.—
Entlastung der Kassiererin (wegen Krankheit)	748.20
Auslagen der Zeitungskommission	1 255.—
Auslagen für Delegiertenversammlung	670.80
Gratifikation Frau Herrmann	300.—
Sonderdruck Dr. Hartge	250.—
Abonnement Schwesternblatt (1979 und 1980 à 39.—)	78.—
Inkassoaktion (Nachnahmen)	1 674.40
Bankspesen	65.10
Postscheckgebühren	423.10
Diverse Auslagen (Buchhaltungskurs, Blumen)	369.60
Rechnungsrevision	144.40
	<u>75 828.60</u>

<i>Vermögensvergleich</i>	Fr.	Fr.
Einnahmen	81 801.95	
Ausgaben	<u>75 828.60</u>	
Einnahmenüberschuss		5 973.35
Vermögen per 31. Dezember 1978	30 330.35	
Ablieferung Zentralverband	<u>10 330.—</u>	20 000.35
Vermögen per 31. Dezember 1979		<u>25 973.70</u>

<i>Bilanz per 31. Dezember 1979</i>	
Kasse	142.—
Postscheckkonto	230.25
Sparheft	10 101.45
Wertschriften	15 500.—
	<u>25 973.30</u>

## Stellenvermittlung 1979

<i>Rechnungsauszug</i>	Fr.	Fr.
Saldo per 31. Dezember 1978	61.—	
Vermittlungsgebühren	120.—	
Telefon und Porti		112.80
	<u>181.—</u>	<u>112.80</u>
<i>Bilanz</i>		
Total Einnahmen		181.—
Total Ausgaben		<u>112.80</u>
Saldo per 31. Dezember 1979		<u>68.20</u>

Die Stellenvermittlerin: D. Bolz  
Die Revisorinnen: Erna Rödl, Elisabeth Nägeli

## Sektionspräsidentinnen Présidentes de sections

### *Sektion Aargau*

Rita Roth-Meier  
Weststrasse 7  
4665 Oftringen

### *Sektion beider Basel*

Irene Lohner-Hagist  
Bündtenweg 8  
4431 Lampenberg

### *Sektion Bas-Valais*

Gabrielle Gabbud  
1934 Prarayens Bagnes

### *Sektion Bern*

Hanni Stähli-Christen  
Holzackerstrasse 14  
3123 Belp

### *Sektion Fribourg*

Hedwige Remy-Baumgartner  
Montmasson  
1633 Marsens

### *Sektion Genève*

Hélène Augsburgener  
30, chemin des Buclines  
1224 Chêne-Bougeries

### *Sektion Luzern-Zug-Unterwalden*

M.-Th. Stirnimann  
Pohlstrasse 9  
6300 Zug

### *Sektion Oberwallis*

Elsa Domig  
3942 Raron

### *Sektion Ostschweiz*

Berty Raggenbass-Diezi  
Hof  
9400 Rorschacherberg

### *Sektion Solothurn*

Elisabeth Süess-Frey  
Choliweid  
4656 Starrkirch

### *Sektion Uri*

Regina Truttman-Truttman  
6446 Seelisberg

### *Sektion Vaud et Neuchâtel*

Marguerite Vittoz  
38b, avenue de Béthusy  
1005 Lausanne

### *Sektion Zürich und Umgebung*

Erika Keller  
Am Pfisterhölzli 56  
8606 Greifensee

## Revisionsbericht

Die Unterzeichneten haben die Jahresrechnung pro 1979 geprüft und richtig befunden. Alle Belege befinden sich in Übereinstimmung mit den Eintragungen.  
Sämtliche Vermögensteile sind vorhanden. Wir danken der Kommission für ihre grosse und gewissenhafte Arbeit.

Die Revisorinnen:  
Schwester E. Süess-Frei  
Elisabeth Nägeli

## Adressenverzeichnis Liste des adresses

### Zentralvorstand Comité central

#### Zentralpräsidentin

Alice Ecuivillon  
64, rue de Lyon  
1203 Genève

#### Aktuarin

Georgette Grossenbacher  
Huttenstrasse 45  
8006 Zürich

#### Kassierin

Erika Balmer  
Kantonales Frauenspital  
3012 Bern

Antoinette Favarger  
16-18 chemin des Voirons  
1224 Chêne-Bougeries

Erika Keller  
Am Pfisterhölzli 56  
8606 Greifensee

Madeleine Bolzli  
Frauenklinik Kantonsspital  
internes Postfach 233  
9007 St. Gallen

Christine Rost  
Hebammenschule  
Universitätsspital  
8091 Zürich

## Fürsorgefonds Jahresrechnung 1979

### Einnahmen

	Fr.	Fr.
Barspende Nachlass Gromann, Saldo		6057.—
Zins ab Wertschriften		1658.15
Zins ab Konto 923311		457.55
Schweizerischer Hebammenverband		5165.—
Verrechnungssteuerguthaben 1979		1138.90

### Ausgaben

19 Unterstützungen	5700.—	
Verwaltungskosten	208.60	
Honorare	600.—	
Depotgebühren Bank	56.—	
Einnahmenüberschuss 1979	7912.—	
	<u>14476.60</u>	<u>14476.60</u>

### Bilanz 1979

Sparheft	38680.60	
Wertschriften	43510.—	
Verrechnungssteuerguthaben 31.12.1979	1138.90	
Vermögen am 1.1.1979		75417.50
Vermögenszunahme 1979		7912.—
	<u>83329.50</u>	<u>83329.50</u>
Vermögen am 31.12.1979		<u>83329.50</u>

Bern, 19. Februar 1980  
Für den Fürsorgefonds: Lotti Gutknecht

## Verbandsnachrichten Nouvelles des sections

### Mitteilungen aus den Sektionen

#### Sektion Zürich und Umgebung

Die Generalversammlung vom 20. Februar wurde leider nur von vierzig Mitgliedern besucht. Aus dem Jahresbericht ist die Tatsache erwähnenswert, dass der Verband sich wieder vermehrt mit der spital-externen Krankenpflege befasst. Die beiden Fortbildungstage im vergangenen Jahr lösten auch über die Kantons Grenzen ein positives Echo aus. Eine weitere Zusammenkunft, diesmal auf gesamtschweizerischer Ebene, dürfte auch die Spitalhebammen interessieren, geht es doch wieder um den Erfahrungsaustausch in der extramuralen Geburtshilfe (siehe unter Veranstaltungen). Im Vorstand hat Regula Fäh Olga Leu als Vizepräsidentin abgelöst, und als Beisitzerin hält Erika Haiblé Einzug.

Die Berichterstatteerin schreibt, dass auch zwei Jubilarinnen zu feiern waren: vierzig Jahre im Verband, Frau Sidler aus Affoltern, und 75. Geburtstag Frau Gull aus Stäfa. Alle gratulieren herzlich.

Der Jahresbeitrag beträgt künftig Fr. 30.— nach den Ansätzen des Zentralvorstandes. Passivmitglieder Fr. 20.—.

Die Hebammen-Arbeitsgruppe, die mittlerweile etwa 20 Mitglieder zählt, befasst sich intensiv mit einer Verbesserung der finanziellen und beruflichen Stellung der freischaffenden Hebamme.

#### Von unseren Mitgliedern

#### Neueintritte / Entrées

Gleich 25 neue Mitglieder kann unser Verband willkommen heissen!

Sektion Aargau  
Ernst Veronika, Aarau

# 87. Delegiertenversammlung

## Sektion Bern

Mäder Sonja, Fribourg; Huber Kathrin, Bern; v. Känel Johanna, Thörishaus; Klopfenstein Barbara, Adelsboden; Leu Christine, Twann; Lindgren Carin, Bern; Badertscher Liselotte, Bremgarten; Häusler Veronika, Huttwil; Häni Kathrin, Büren; Dennler Barbara, Bern; Burkhard Rita, Bärswil; Jungo Zita, Bern; Looser Ursula, Gossau; Schiffmann Franziska, Windisch; Schwizer Yvonne, Dürrenroth; Straubhaar Therese, Bern; Zbinden Christine, Bern

## Sektion Waadt

de Kaenel, Monique, Lausanne, und Chablaix Ida, Comballaz

## Sektion Zürich und Umgebung

Kuny Marianne, Uster; Haiblé Erika, Dielsdorf, Locher Verena, Zürich, Auf der Mauer Brigitte, Uster, und Schumacher Ruth, Winterthur.

## Austritte / Sorties

## Sektion Baselland

Nachbur Verena, Oberdorf

## Sektion Bas-Valais

Vernay Lydia, Orsières

## Sektion Bern

Ronner Annelies, Rubigen

## Sektion Basel-Stadt

Amrein Elisabeth, Basel

## Sektion Fribourg

Zulema Vera, Lausanne

## Sektion Solothurn

Bärtschiger Lucie, Kappel; Brunner Erna, Breitenbach

## Sektion Vaud – Neuchâtel

Deumaga Marie-Madeleine, Caméroun; Frachebourg Marguerite, Martigny; Jubin Hélène, La Chaux-de-Fonds; Velardi Denise, Genève

## Sektion Zürich und Umgebung

Carnevale Hanna, Schlieren; Schüpbach Myrta, Mönchaltorf

## Übertritte / Changements de section

Rufer Josette, Genève, von Sektion Vaud in Sektion Genf; Rost Christine, Chardonne, von Sektion Vaud in Sektion Zürich; Känel Ruth, Meisterschwanden, von Sektion Baselland

Die Sektion Ostschweiz freut sich, Delegierte und Gäste bei sich zur Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes vom 18./19. Juni 1980 in St. Gallen einzuladen.

Wir sind überzeugt, dass Ihnen der Aufenthalt in St. Gallen in guter Erinnerung bleiben wird, und hoffen, dass sich recht viele zum Besuche der Gallusstadt entschliessen werden. Herzlich willkommen!

## Mittwoch, 18. Juni 1980

10.00–12.00 Uhr Empfang im Bahnhofbuffet erster Klasse.  
13.00 Uhr Beginn der Delegiertenversammlung im Kongresshaus «Schützengarten».  
17.00 Uhr Schluss der Delegiertenversammlung.  
19.00 Uhr Aperitif, offeriert vom Sanitätsdepartement.  
19.30 Uhr Reichhaltige Tombola.  
Bankett mit Unterhaltung und Tanz.

## Donnerstag, 19. Juni 1980

08.30–11.00 Uhr Kongresshaus «Schützengarten».  
Weiterbildung, organisiert durch den Zentralvorstand. Das Thema wird später bekanntgegeben.  
11.30 Uhr Hotel «Ekkehard», Parterresaal. Aperitif, zusammen mit den Gynäkologen.  
12.00 Uhr Mittagessen im Bühnensaal.  
14.00 Uhr Kongresshaus «Schützengarten».  
Weiterbildung zusammen mit den Gynäkologen, oder Führung durch Dom und Stiftsbibliothek oder Führung durch das Stickereimuseum.  
Beachten Sie bitte den Stadtplan auf Seite 15.  
Auf dem Olma-Areal hat es reservierte Parkplätze.

## Preis der Festkarte

Festkarte komplett Fr. 100.–  
Festkarte ohne Hotel Fr. 75.–  
Zuschlag für Einz Zimmer Fr. 12.–  
Nur Bankettkarte Fr. 50.–

## Telefonische Anfragen:

B. Raggenbass, 071 42 28 61

Anmeldung: Betrag mit beiliegendem Einzahlungsschein unbedingt bis Ende April einzahlen.

## Veranstaltungen

10. April Hauptversammlung der Sektion Ostschweiz, im Hotel «Ekkehard», St. Gallen, 14.00 Uhr.  
24. April Frühjahrsversammlung der Sektion Solothurn. 14.00 Uhr, im Hotel «Rondo», Oensingen  
25. April Weiterbildungszyklus über extramurale Geburtshilfe, Zürich (siehe Märznummer).  
Die Mitglieder des SHV sind gebeten, ihren Ausweis mitzubringen.  
14. Mai Sektionsversammlung der Sektion Bern im Kantonalen Frauenspital, 14.15 Uhr.  
Arztvortrag.  
18./19. Juni Delegiertenversammlung in St. Gallen

in Sektion Aargau; Gerber Olga, Holderbank, von Sektion Zürich in Sektion Solothurn

Sektion Fribourg  
Purro Claire, Fribourg

Sektion Zürich und Umgebung  
Sidler Gertrud, Affoltern a. A.

## Jubilarinnen / Jubilées

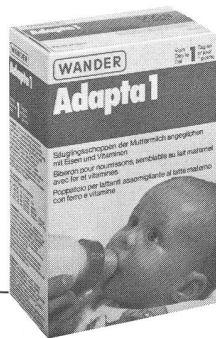
Sektion Basel-Stadt  
Weber Anna, Rösschenz

Wir wünschen Ihnen weiterhin alles Gute!  
Nos meilleurs vœux et santé pour l'avenir!

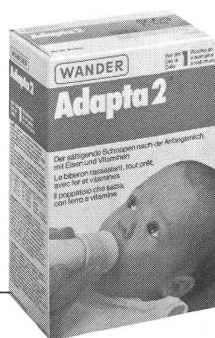
# Glutenfreie Säuglingsnahrungsmittel von Wander

Hiermit steht Ihnen eine umfassende Präparate-Reihe für eine glutenfreie Ernährung zur Verfügung.

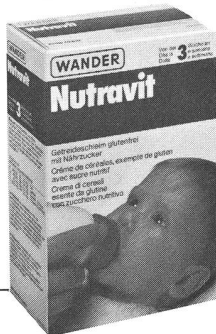
**vom 1. Tag an  
Adapta 1**



**ab 1. Woche  
Adapta 2**



**ab 3. Woche  
Nutravit**



**ab 3. Woche  
Lacto-Véguva  
rapide**



**ab 3. Monat  
Végumine  
rapide**



**ab 3. Monat  
Céral  
Gemüse-Brei**



**ab 6. Monat  
Céral Gemüse-  
Mahlzeit**



**ab 8. Monat  
Céral Gemüse  
mit Fleisch**





Die altbewährte Kamille  
in moderner Form

# KAMILLOSAN®

Liquidum \*

Salbe \*

Puder

\* kassenzugelassen

entzündungshilfend,  
reizmildernd, adstringierend,  
desodorierend

- standardisiert
- hygienisch
- praktisch
- sparsam und bequem  
im Gebrauch

Muster stehen zur Verfügung!



TREUPHA AG BADEN

## Krankenhaus Wald ZH

Wir suchen zum Eintritt nach Vereinbarung

# Hebamme

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsverhältnis  
in einer kleineren Gruppe.

Die Anstellung richtet sich nach dem Angestelltenre-  
glement des Kantons Zürich.

Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester.  
Krankenhaus Wald ZH, Verwaltung, 8636 Wald ZH,  
Telefon 055 95 12 12

In einem neuzeitlich eingerichteten Spital am Zürich-  
see wird die Stelle einer

# Hebamme

frei. Wir wünschen uns für das kleine Team eine selb-  
ständige, einsatzfreudige Mitarbeiterin und legen Wert  
auf eine gute Zusammenarbeit.

Dafür bieten wir zeitgemässe Anstellungsbedingun-  
gen, Verpflegungsmöglichkeit im Personalrestaurant  
und auf Wunsch komfortable Wohnappartements.

Ihre Bewerbung richten Sie unter Chiffre K 10432 B an  
Künzler-Bachmann AG, Postfach 926, 9001 St. Gallen.

## Krankenhaus Bethesda Basel

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams eine

# Hebamme

Wir sind ein Privatspital mit 125 Betten und befinden  
uns inmitten eines grünen Parkes am Stadtrand von  
Basel.

Es erwartet Sie

- ein angenehmes Arbeitsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- geregelte Freizeit

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

Krankenhaus Bethesda, Gellertstrasse 144,  
4020 Basel, Telefon 061 42 42 42,  
Schwester Emmi Spörri

## Kreisspital für das Freiamt, 5630 Muri AG

Als Regionalspital mit 170 Betten suchen wir für die Mitarbeit auf unserer Geburtsabteilung (600 Geburten im Jahr) eine

# Hebamme

Wir suchen für diese Aufgabe eine ausgewiesene Mitarbeiterin, die Freude an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit mitbringt. Sie finden bei uns einen interessanten und vielseitigen Arbeitsbereich.

Telefonieren oder schreiben Sie uns. Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Verwaltung Kreisspital für das Freiamt, 5630 Muri AG, Telefon 057 83151.



sucht zum Eintritt nach Übereinkunft

# dipl. Hebamme

für unsere modern eingerichtete Geburtsabteilung. Wir bieten angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und geregelte Arbeitszeit.

Ihre Anmeldung oder Anfrage richten Sie bitte an die Oberschwester der Klinik Liebfrauenhof Zug  
Zugerbergstrasse 36, 6300 Zug  
Telefon 042 23 14 55 (intern 128).



**Regionalspital Biel**  
*Geburtsabteilung*  
(Rooming-in)

sucht

**diplomierte Hebammen**

Die Spitaloberin K. Duss freut sich auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

**Regionalspital 2502 Biel**  
Telefon 032 225522

## Kreisspital Bülach ZH

Zur Ergänzung des Mitarbeiterbestandes suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

# dipl. Hebamme

Als gut eingerichtetes Schwerpunktspital im Zürcher Unterland verfügen wir nebst den Disziplinen Chirurgie und Innere Medizin über eine selbständige gynäkologisch-geburtshilfliche Abteilung. Die jährliche Geburtenzahl beträgt über 430.

Wir bieten eine geregelte Arbeitszeit, eine angemessene Besoldung im Rahmen unseres Reglements sowie Wohnmöglichkeit in unserem Personalhaus.

Bewerbungen und Anfragen richten Sie bitte an die Oberschwester der chirurgischen Abteilung, Kreisspital Bülach, 8180 Bülach ZH, Telefon 01 860 82 82.



## Spital Wattwil (Toggenburg SG)

Wir suchen auf Anfang Juni 1980 eine

# Hebamme

für Ferienvertretungen. Unsere Gebärabteilung steht unter der Leitung eines vollamtlichen Chefarztes. Sie finden ein angenehmes Arbeitsklima in einer kleinen Gruppe.

Wir bieten:

- geregelte Arbeitszeit (9-Stunden-Schicht)
- zeitgemässe Besoldung (13. Monatslohn)
- Wohnmöglichkeiten intern oder extern.

Anmeldungen sind zu richten an  
Spital Wattwil, Verwaltung, 9630 Wattwil SG

## *Stelleninserate in der «Schweizer Hebamme» haben Erfolg*

### Spital Rorschach

Das Spital Rorschach verfügt über rund 150 Betten, Chirurgie und Medizin gemischt. Die Wochenbettstation ist eine Abteilung für sich (Chefarzt Dr. K. Bösch), und wir verfügen über zwei neuzeitlich eingerichtete Gebärsäle.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

# Hebamme

(mit oder ohne Schwesterndiplom)  
eventuell in Teilzeit.

Ein nettes Arbeitsklima in kleinem Team erwartet Sie.

Bewerbungen und unverbindliche Anfragen richten Sie bitte an den Leiter des Pflegedienstes,  
A. Rosenast, Spital Rorschach, 9400 Rorschach,  
Telefon 071 430143.

### Spital Davos

Die geburtshilfliche Abteilung sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine dritte

# Hebamme

Einsatz turnusgemäss im Gebärsaal  
und auf der Wochenbettabteilung.

Wir bieten Ihnen:

- zeitgemässe Lohn- und Arbeitsbedingungen,
- ein gutes Arbeitsklima,
- Wander- und Wintersportmöglichkeiten.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den nötigen Unterlagen.

Frau Dr. med. S. Bono, leitende Ärztin,  
Telefon 083 2 12 12 Spital, 37064 Praxis.



**Universitäts-Frauenklinik  
und Kantonales Frauenspital Bern**

Unsere *Geburtshilfliche Abteilung* sucht für sofort

# dipl. Hebammen

als Ferienvertretung.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen; Personalrestaurant und betriebseigene Kinderkrippe.

Nähere Auskunft erteilt:

Schwester Elisabeth Feuz, Oberhebamme,  
Telefon 031 230333.

### Regionalspital Surselva Ilanz

Wir suchen auf 1. August 1980 oder nach Vereinbarung qualifizierte

# dipl. Hebammenschwestern

in kleine und lebhaftige GG-Abteilung, die unter Leitung eines Gynäkologen steht.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen nach kantonaler Personalverordnung.

Ilanz – die erste Stadt am Rhein – liegt im Zentrum einer prachtvollen Region für Sommer- und Wintersport.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an die  
**Verwaltung, Regionalspital Surselva, 7130 Ilanz, Telefon 086 201 11. Auskunft intern 718.**

## Bezirksspital Münsingen

Zur Ergänzung unseres Hebammenteams suchen wir

# dipl. Hebamme

(Teilzeit möglich)

die Freude und Bereitschaft zeigt, Verantwortung zu tragen und sich einem jungen Team anschliessen möchte.

Interessentinnen wenden sich an die Oberschwester, Bezirksspital, 3110 Münsingen, Telefon 031 9242 11.



## Bezirksspital March-Höfe

CH-8853 LACHEN

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine nette, in moderner Geburtshilfe ausgebildete

# dipl. Hebamme

Wir betreiben eine sorgfältige, individuelle Geburtshilfe. Es stehen moderne Apparaturen inkl. Ultraschallbildgerät zur Verfügung.

Wir bieten geregelte Arbeitszeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Chefarzt der geburtshilflich-gynäkologischen Abteilung, Herr PD Dr. med. E. Maroni.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an die Verwaltung des Bezirksspitals March-Höfe, 8853 Lachen, Telefon 055 63 1212.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine

## dipl. Hebamme

Gut ausgewiesenen Fachkräften bieten wir einen ihren individuellen Fähigkeiten entsprechenden Arbeitsplatz mit klarer Aufgabenbeschreibung auf unserer modern eingerichteten Entbindung.

Wir bieten Ihnen:

- angenehmes Arbeitsklima
- Besoldung gemäss kantonalem Reglement
- die vielen Vorzüge eines modernen Spitalbetriebes

Wenn Sie über diese Stelle mehr erfahren möchten, dann rufen Sie bitte unsere Spitaloberin, Sr. Trudi Baumann, (Tel. 061/47 00 10, intern 2130) an. Es würde uns freuen, von Ihnen zu hören.

## Kantonsspital Bruderholz

4101 Bruderholz  
Telefon 061/47 0010



## Bezirksspital 3762 Erlenbach i. S.

Wir suchen sofort oder nach Vereinbarung

# Hebamme

auf unsere neuzeitlich eingerichtete geburtshilfliche Abteilung (100 Geburten), die unter Leitung unseres Chirurgen und eines Fachgynäkologen steht. Zusammenarbeit mit nebenamtlichen Hebammen. Freude und Bereitschaft zur Mithilfe auf der geburtshilflich-gynäkologischen Abteilung würden wir sehr begrüessen.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den kantonalen Normen. Im Personalhaus oder extern finden Sie sonnige Unterkunft. Verpflegung im Bonssystem.

Wenn Sie gerne in einer für Berg- und Skisport bevorzugten Gegend arbeiten möchten, so rufen Sie uns einmal an. Der Oberpfleger gibt Ihnen unter Telefon 033 81 22 22 gerne weitere Auskunft.



**Kantonsspital Schaffhausen**

Infolge Wegzugs ins Ausland verlieren wir leider eine

# Hebamme

die wir gerne durch eine gut qualifizierte, interessierte Mitarbeiterin ersetzen möchten.

- Arbeiten Sie gerne selbständig in einem kleinen Team?
- Erachten Sie die psychoprophylaktische Betreuung als wichtig und
- betreiben Sie gerne eine sorgfältige Geburtshilfe?

Wir freuen uns, wenn Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Kantonsspital Personalabteilung, 8208 Schaffhausen

**Bezirksspital Affoltern a. A.**  
(Bahnlinie  
Zürich–Affoltern a. A.–Zug)

Für unsere Geburtenabteilung suchen wir eine

# Hebamme

Während des Wartedienstes, den sie turnusmässig mit Kolleginnen leisten, befinden sich unsere Hebammen zuhause. Sie sind nur bei Geburten im Spital tätig. Besoldung und Zulagen entsprechen den Ansätzen für das Spitalpersonal des Kantons Zürich.

Interessentinnen setzen sich mit der Spitalverwaltung, Telefon 01 7616011, intern 510, in Verbindung.

**Regionalspital Rheinfelden**

Zur Ergänzung unseres Teams im Gebärsaal suchen wir auf Frühjahr 1980 oder nach Übereinkunft eine

# Hebamme

Wir bieten eine interessante und selbständige Tätigkeit in angenehmem Arbeitsklima, fortschrittliche Sozialleistungen, 5-Tage-Woche, Besoldung nach aargauischem Besoldungsreglement.

Anmeldungen sind zu richten an die Verwaltung des Regionalspitals Rheinfelden, 4310 Rheinfelden, Telefon 061 87 21 21.

## Stelleninserate haben Erfolg

**Bezirksspital St-Aubin NE**

sucht auf Frühjahr 1980 eine

# Hebamme

die Freude hat an der Mitarbeit im Wochenzimmer und an der Geburtsvorbereitung.

2 Sonntage pro Monat frei. Besoldung nach kantonalem Dekret.

Offerten sind zu richten an den Verwalter des Bezirksspitals La Béroche, 2024 St-Aubin NE.



wenn Sitzen  
zum Problem wird

# <sup>®</sup> Procto- Glyvenol

gegen  
Hämorrhoiden



stillt den Schmerz  
beseitigt Brennen und Juckreiz  
vermindert das Stauungsgefühl  
behebt das Wundsein  
bekämpft die Blutungsneigung  
verfärbt die Wäsche nicht

Crème und Suppositorien

Über Anwendung und besondere Hinweise orientiert Sie  
der Packungsprospekt. Bei allfälligen Fragen  
gibt Ihnen Ihr Apotheker als berufener Fachmann Auskunft.

C I B A

# Die von Dermatologen ausgearbeiteten Fissan Produkte eignen sich ganz besonders für empfindliche Haut.

**Fissan's** Dermatologen haben bei der Entwicklung der bemerkenswerten Eigenschaften der Milcheiweisse Pionierarbeit geleistet.

Sie haben vor allem das Labilin® - ein hydrolysiertes Milcheiweiss - entwickelt, das die Basis der meisten **Fissan** Produkte darstellt.

**Die** erprobten **Fissan** Produkte eignen sich zur Vorbeugung und Behandlung von Dermatosen. Sie werden von Fachleuten empfohlen und täglich in zahlreichen Spitälern und Kliniken angewendet.

**Fissan Wundpaste** - **Fissan Wundpuder** - **Vitafissan**, Fluid Creme, Decubitusprophylaxe - **Striafissan**, Creme, Verhütung von Schwangerschaftsstreifen - **Sulfofissan**, Puder, Behandlung von Akne - **Haemofissan**, Hämorrhoidal-Suppositorien und -Salbe - **Fissan Ichthyol**, Puder, Behandlung von Dermatosen - **Balsam Fissan**, Verhütung von Mastitis und Heilen von Rhagaden.



**Fissan Produkte verdienen Ihr Vertrauen!**

# Das praxisbewährte Konzept fürs ganze Schoppenalter



- glutenfrei
- granuliert
- vitaminisiert

## **Pre-Aptamil** adaptierte Fertigmilch-Nahrung

- für die ersten Lebenswochen
- adaptiert in Fett, Eiweiss, Kohlenhydraten und Mineralstoffen
- ausschliesslich Laktose

## **Milumil** bewährte Dauernahrung

- von Geburt an bis ins zweite Lebensjahr
- sämig und sättigend
- besonders geeignet als Anschlussnahrung an jeden anderen Schoppen

## **Aptamil** teiladaptierte Fertigmilch-Nahrung

- von Geburt an bis ins zweite Lebensjahr
- quantitativ und qualitativ in Eiweiss, Fett und Mineralstoffen adaptiert
- 1. und 2. Kohlenhydrat unter 50% der Kalorien

## **Milupa-Leguma** Gemüse-Fertigmilch-Schoppen

- ab dritter Woche bis ins zweite Lebensjahr
- gut sättigend – ideal für den Abendschoppen
- abwechslungsweise und im Anschluss an jeden anderen Schoppen
- kalorienreduziert

**milupa** – gesunde Ernährung von Anfang an

1564 Domdidier

# Hemeran®

macht  
müde, schwere  
Beine wieder  
springlebendig



HEM 37/80 CHd

**Crème** auf trockener  
Haut

**Gel** auf grossen  
Flächen,  
für höheren  
Kühleffekt

Über Anwendung und besondere Hinweise orientiert Sie der Packungsprospekt.  
Bei allfälligen Fragen gibt Ihnen Ihr Apotheker als berufener Fachmann Auskunft.

# Ruhig Blut, wenn's blutet



...und das Richtige für danach!

Merfen-Orange, Vita-Merfen, Sicca-Merfen,  
Merfen-Wundpuder

 Zyma AG Nyon